

《安徒生童话》

图书基本信息

书名：《安徒生童话》

13位ISBN编号：9787201087487

出版时间：2014-8

作者：(丹麦)安徒生 著,(丹麦)古·叔龙 绘

页数：200页

译者：叶君健

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《安徒生童话》

内容概要

《安徒生童话》是一部妇孺皆知的文学巨著，它是由丹麦著名诗人、童话作家安徒生历时近40年创作而成。安徒生生前曾得到皇家的致敬，他用童话故事的魅力征服了世界，他的童话被译成150多种语言在全球发行出版。

在每篇童话或故事后面，作者写了一点有关作品的写作和出版的背景，以及作者个人对有关作品的体会。作者引了有关作品的个别语句来作为我的“体会”的依据。这样做的目的是为帮助读者更好地理解安徒生有关作品的特点及其创作意图，同时也给儿童文学作家及儿童文学研究者提供一些参考。安徒生的童话虽然表面上是“为孩子们讲的故事”，但实际上也都适合成年人和老年人阅读。作者的这些“体会”自然也可以为他们作参考。

在《安徒生童话》现有的近百种文字译本中，叶译本被丹麦专家评价为“最好的”：“只有中国的（叶君健）译本把他（安徒生）当作一个伟大作家和诗人来介绍给读者，保持了作者的诗情、幽默感和生动活泼的形象化语言，因而是水平最高的译本。”

1988年，丹麦女王玛珈丽特二世隆重授予叶君健“丹麦国旗勋章”（安徒生因为童话创作成就也获得了“丹麦国旗勋章”），这使他成为全世界唯一因为安徒生童话翻译而获此殊荣的翻译家：也是安徒生与叶君健作为作者与译者，因一部作品先后获得同样勋章的唯一先例。

《安徒生童话》

作者简介

安徒生全名汉斯·克里斯蒂安·安徒生（Hans Christian Andersen 1805~1875），生于奥登赛城，丹麦作家、诗人，被尊为现代童话之父、世界童话创始人。安徒生生前曾得到皇家的致敬，他的作品已经被译为150多种语言在全球陆续发行出版。他最著名的童话故事有《卖火柴的小女孩》《丑小鸭》《皇帝的新装》《拇指姑娘》等。他的童话故事还激发了大量电影，舞台剧，芭蕾舞剧以及电影动画的制作。

叶君健，是中国第一个从丹麦文翻译并系统全面地介绍安徒生童话的翻译家。因翻译丹麦文版安徒生童话故事而享誉世界文坛。

1949年，旅居剑桥5年的叶君健回国，时任文化生活出版社总编辑巴金向他约稿。1953年，叶君健翻译的安徒生童话《没有画的画册》出版，以后各分册陆续与读者见面。1958年，叶君健又将《安徒生童话全集》所有译文校订一遍，共16册，于是有了中国第一部《安徒生童话全集》。1978年，这部童话全集再次修订出版。合并为4卷本，成为我国和世界最权威的译本。1997年，叶老在原译文的基础上，又一次重新进行了整理，成为现在奉献给读者的这套《安徒生童话全集》。

《安徒生童话》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com